

# DOMINICA RESURRECTIONIS

## AD MISSAM

Introitus

IV

R

ESURREXI, \* et adhuc tecum sum,

al- le- lú- ia: po- su- í- sti su- per me ma- num

tu- am, al- le- lú- ia: mi- rá- bi- lis fac- ta

est sci- én- ti- a tu- a, alle- lú- ia, al- le- lú- ia.

Ps. Dómine probásti me, et cognovísti me: tu cognovísti

sessi- ónem me- am, et resurrecti- ó- nem me- am.

---

— Vstal som z mŕtvych a som stále s tebou, aleluja. Kladiš na mňa svoju ruku, aleluja: obdivuhodná je tvoja múdrosť, aleluja. ✱ Pane, ty ma skúmaš a vieš o mne všetko; ty vieš, či sedím a či stojím.

---

### *Lectio 1 (Act 10:34a,37-43)*

#### Lectio Actuum Apostolorum

In diébus illis: Apériens Petrus os dixit: «Vos scitis quod factum est verbum per univérsum Iudæam incípiens a Galilæa post baptísmum, quod prædicávit Ioánnes: Iesum a Názareth, quómodo unxit eum Deus Spírítu Sancto et virtúte, qui pertransívit benefaciéndo et sanándo omnes opprésos a Diábolo, quóniam Deus erat cum illo.

Et nos testes sumus ómnium, quæ fecit in regiône Iudæórum et Ierúsalem; quem et occidérunt suspendéntes in ligno. Hunc Deus suscitávit tértia die et dedit eum maniféstum fíeri non omni pópulo, sed téstibus præordinátis a Deo, nobis, qui manducávimus et bíbimus cum illo postquam resurréxit a mórtuis.

Et præcépit nobis prædicáre pópulo et testificári quia ipse est, qui constitútus est a Deo iudex vivórum et mortuórum. Huic omnes Prophétæ testimónium pérhibent remissionem peccatórum accípere per nomen eius omnes, qui credunt in eum».

¶. Verbum Dómini. ¶. Deo grátias.

---

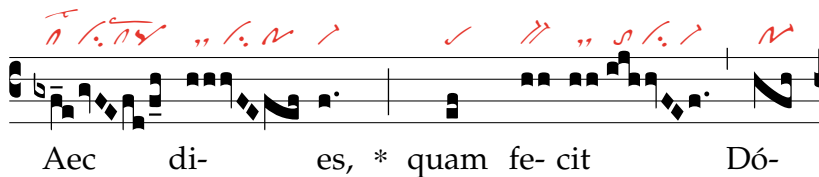
*V tých dňoch otvoril Peter ústa a povedal: Vy viete, čo sa počnúc od Galiley po krste, ktorý hlásal Ján, dialo po celej Judei; ako Boh pomazal Ježiša z Nazareta Duchom Svätým a mocou a on chodil, dobre robil a uzdravoval všetkých posadnutých diablom, lebo bol s ním Boh. ✱ A my sme svedkami všetkého, čo urobil v judejskej krajine i v Jeruzaleme. Ale zavesili ho na drevo a zabili. Boh ho tretieho dňa vzkriesil a dal mu, aby sa zjavil – nie všetkému ľudu, ale svedkom, ktorých Boh vopred určil, nám, čo sme s ním po jeho zmŕtvychostaní jedli a pili. ✱ A prikázal nám, aby sme ľudu hlásali a dosvedčovali, že to jeho Boh ustanovil za sudcu živých i mŕtvych. Jemu vydávajú všetci proroci svedectvo, že pre jeho meno dosiahne odpustenie hriechov každý, kto v neho verí.“*

---

Graduale

II

H



\_\_\_\_ Toto je deň, ktorý učinil Pán, plesajme a radujme sa z neho. \* Oslavujte Pána, lebo je dobrý, lebo jeho milosrdenstvo trvá naveky. \_\_\_\_\_



## Lectio 2 (Col 3:1-4)

### Lectio Epístolæ beāti Pauli apóstoli ad Colossénses

Fratres: Si conresurrexístis Christo, quæ sursum sunt quærite, ubi Christus est in dextera Dei sedens; quæ sursum sunt sápite, non quæ super terram. Mórtui enim estis, et vita vestra abscondita est cum Christo in Deo! Cum Christus apparúerit, vita vestra, tunc et vos apparébitis cum ipso in glória.

℣. Verbum Dómini. ℞. Deo grátias.

— Bratia: Ak ste teda s Kristom vstali z mŕtvych, hľadajte, čo je hore, kde Kristus sedí po pravici Boha! Myslite na to, čo je hore, nie na to, čo je na zemi! Ved' ste zomreli a váš život je s Kristom ukrytý v Bohu. A keď sa zjaví Kristus, váš život, vtedy sa aj vy zjavíte s ním v sláve. —

Alleluia VII

A L-le-lú-ia.

℣. Pascha nos-trum immo-lá

tus est Chris-

tus.

\_\_\_\_ Náš veľkonočný baránok, Kristus bol obetovaný, preto slávme sviatky s nekoaseným chlebom čistoty a pravdy. \_\_\_\_\_

Sequentia

I  
V

Ictimae paschá-li laudes \* ímmo-lent Christi-áni.

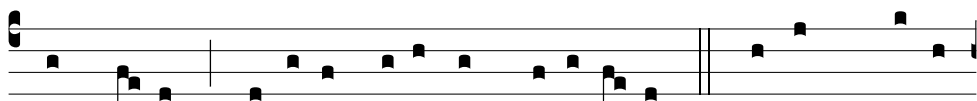
Agnus redémit oves: Christus ínnocens Patri reconci-li-ávit

pecca-tó-res. Mors et vi-ta du-éllo confli-xé-re mi-rándo: dux

vitae mórtu-us, regnat vivus. Dic nobis Ma-rí-a, quid vi-dísti in

vi-a? Sepúlcrum Christi vivéntis, et gló-ri-am vi-di resurgén-

tis: Angé-li-cos testes, sudá-ri-um, et vestes. Surré-xit Christus



spes me- a: praecedet su-os in Ga-li-laé-am. Scimus Christum



surre-xísse a mórtu-is ve-re: tu nobis, victor Rex, mi-se-ré-re.

Obete dnes veľkonočnej kresťania chválu vzdajme. \* Baránok ovce spasil: Kristus nevinný zmieril hriešnikov s Otcou na večné časy. \* Život aj smrť sa pretli, v čudnom súboji stretli: Mŕtvy pán života vládne živý. \* Povedz nám, Mária, čo nové si videla? Prázdny hrob Krista živého a slávu jeho, zmŕtvychvstalého; \* boli tam anjeli, len plachty sa beľeli. Vstal Kristus, svitá nádeji, pred vami ide do Galiley. \* Kristus, to vieme sami, naozaj z mŕtvych vstal. Zmiluj sa nad nami, Vít'az, náš kráľ. —



### *Evangelium (Io 20:1-9)*

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spírítu tuo.

℣. Léctio sancti Evangélíi secúndum Ioánnem. ℟. Glória tibi, Dómine.

Prima sabbatórum Maríia Magdaléne venit mane, cum adhuc ténebræ essent, ad monuméntum et videt lápidem sublátum a monuménto. Currit ergo et venit ad Simónem Petrum et ad álium discípulum, quem amábat Iesus, et dicit eis: «Tulérunt Dóminum de monuménto, et nescímus, ubi posuérunt eum!».

Exiit ergo Petrus et ille álius discípulus, et veniébant ad monuméntum. Currébant autem duo simul, et ille álius discípulus præcucúrrit cítius Petro et venit primus ad monuméntum; et cum se inclinásset, videt pósito linteámina, non tamen introívit.

Venit ergo et Simon Petrus sequens eum et introívit in monuméntum; et videt linteámina pósito et sudárium, quod fúerat super caput eius, non cum linteaminibus pósito, sed separátim involútum in unum locum.

Tunc ergo introiuit et alter discipulus, qui vénerat primus ad monu-  
méntum, et vidit et crédidit. Nondum enim sciébant Scriptúram quia  
opórtet eum a mórtuis resúrgere.

℣. Verbum Dómini. ℞. Laus tibi, Christe.

—— Ráno prvého dňa v týždni, ešte za tmy, prišla Mária Magdaléna k hrobu a videla, že  
kameň je od hrobu odvalený. Bežala teda a prišla k Šimonovi Petrovi a k inému učeníkovi,  
ktorého mal Ježiš tak rád, a povedala im: „Odniesli Pána z hrobu a nevieme, kde ho položili.“

\* Peter a ten druhý učeník sa zobrali a išli k hrobu. Bežali obaja, ale ten druhý učeník bežal  
rýchlejšie, predbehol Petra a prišiel k hrobu prvý. Nahol sa a videl tam položené plachty;  
dnu však nevkročil. \* Potom prišiel aj Šimon Peter, ktorý ho nasledoval, a vošiel do hrobu.  
Videl tam položené plachty aj šatku, ktorú mal Ježiš na hlave. Lenže tá nebola pri plachtách,  
lež osobitne zvinutá na inom mieste. \* Vtedy vošiel aj druhý učeník, ten, čo prišiel k hrobu  
prvý, a videl i uveril. Ešte totiž nechápali Písmo, že má vstať z mŕtvych.

# Offertorium

IV

T

Er-ra trému- it, et qui- é- vit, \*dum

resúrge-ret in iudí- ci- o De- us, al

le lú-ia.

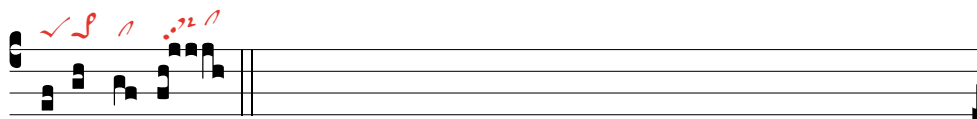
℣. 1. No- tus in Iudaé- a De-us, in



Is-ra- ël ma- gnum no- men e-



ius, al le lú-ia. \*Dum



resúrge-ret...



¶. 2. Et fa-ctus est in pa- ce lo- cus

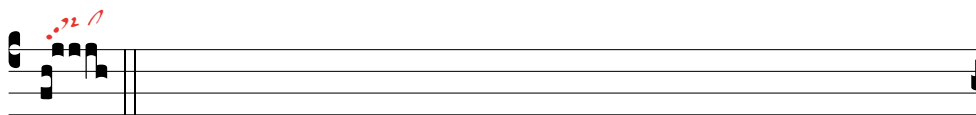


e- ius et ha-bi-tá- ti- o e- ius in



Si- on, \*Dum resúrge-





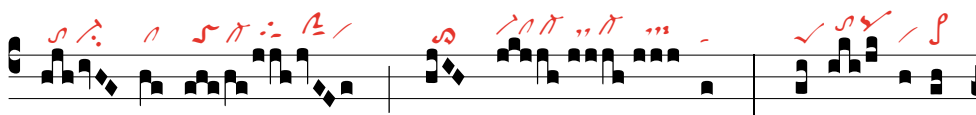
ret...



Ÿ. 3. I- bi confré- git cor-



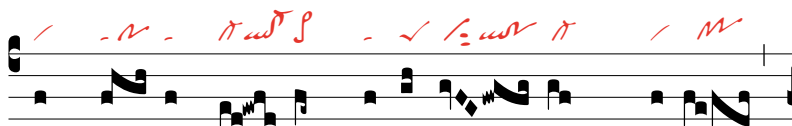
nu, ar- cum, scu- tum et



Communio

VI

P



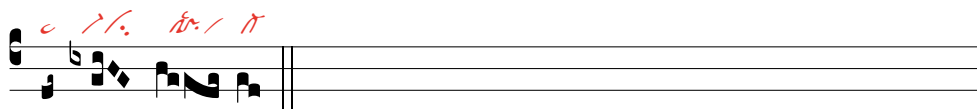
Ascha nostrum immo-lá-tus est Christus,



alle-lú-ia: í-ta- que epu- lé- mur in á- zy-mis



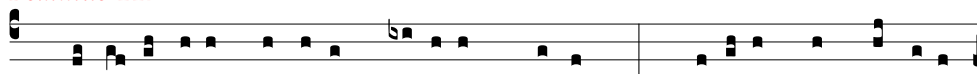
since-ri-tá-tis et ve-ri-tá- tis, al-le- lú-ia, alle- lú-ia,



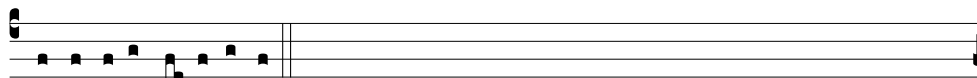
al-le- lú- ia.

\_\_\_\_ Náš veľkonočný baránok, Kristus bol obetovaný, preto slávme sviatky s nekoaseným chlebom čistoty a pravdy. \_\_\_\_\_

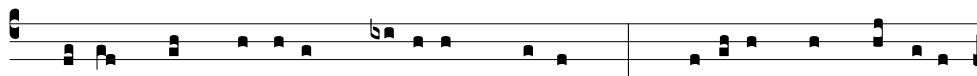
Psalmus 117



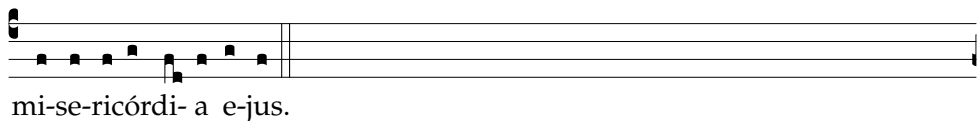
1. Confi-témini Dómino quóni-am bonus: \* quóni-am in sæculum



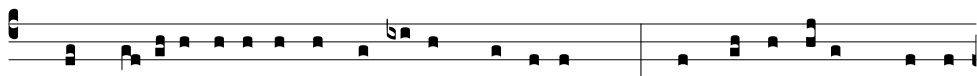
mi-se-ricórdi- a e-jus.



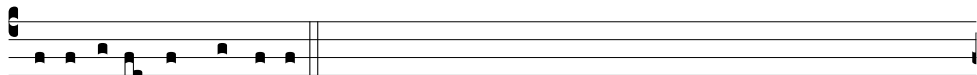
2. Di-cat nunc Isra-ël quóni-am bonus: \* quóni-am in sæculum



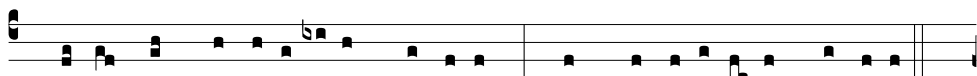
mi-se-ricórdi- a e-jus.



3. De tribula-ti-óne invo-cávi Dóminum: \* et exaudívit me in



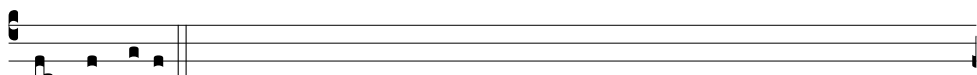
la-ti-túdi-ne Dóminus.



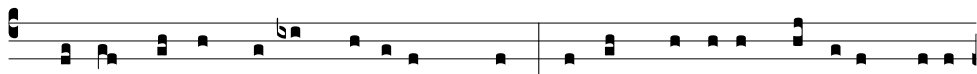
4. Bonum est confíde-re in Dómino: \* quam confíde-re in hómine.



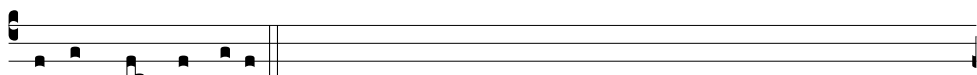
5. Omnes Gentes circu-iérunt me: \* et in nómine Dómini qui-a ultus



sum in e-os.



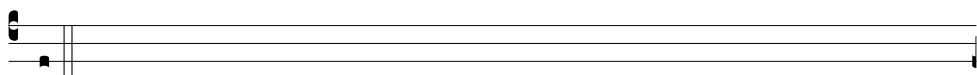
6. Circumdántes circumdedérunt me: \* et in nómine Dómini qui-a



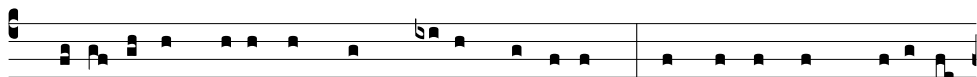
ultus sum in e-os.



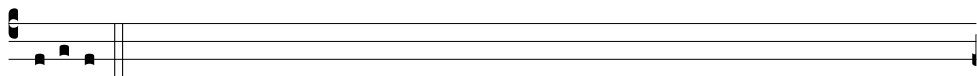
7. Impúlsus evérsus sum ut cáderem: \* et Dóminus suscepit



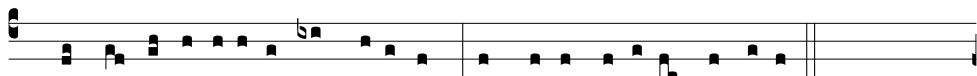
me.



8. Forti-túdo me-a, et laus me-a Dóminus: \* et factus est mihi in



salútem.



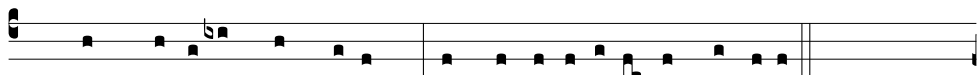
9. Vox exulta-ti-ónis, et salú-tis: \* in tabernácu-lis justórum.



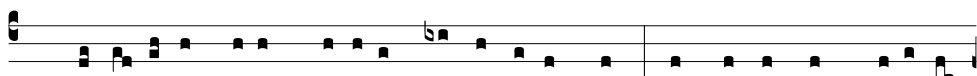
10. Déxte-ra Dómini fe-cit virtútem: \* délixtera Dómini exaltávit



me, délixtera Dómini fe-cit virtútem.



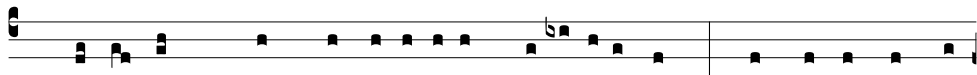
11. Non mó-ri-ar, sed vivam: \* et narrábo ópe-ra Dómini.



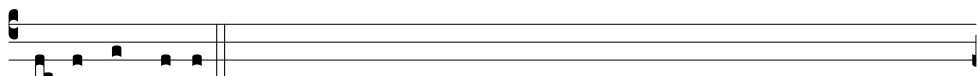
12. Confi-tébor tibi quóni-am exaudísti me: \* et factus es mihi in



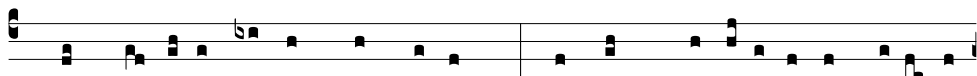
salútem.



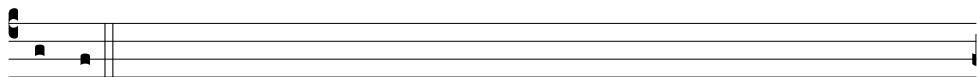
13. Lá-pi-dem, quem reprobavérunt ædi-ficántes: \* hic factus est in



caput ángu-li.



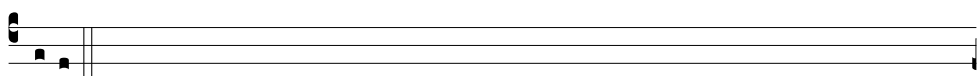
14. A Dómino factum est istud: \* et est mi-rábi-le in ócu-lis



nostris.



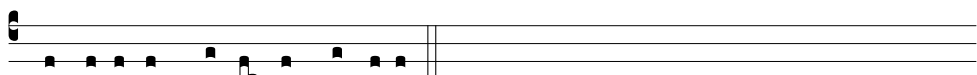
15. Hæc est di-es, quam fe-cit Dóminus: \* exsultémus et lætémur in



e-a.



16. O Dómine, salvum me fac, o Dómine bene prosperáre: \* benedíctus



qui venit in nómi-ne Dómini.

Oslavujte Pána, lebo je dobrý, lebo jeho milosrdenstvo trvá naveky. \* Teraz nech hovorí Izrael, že Pán je dobrý, že jeho milosrdenstvo trvá naveky. \* V súžení som vzýval Pána a Pán ma vypočul a vyslobodil. \* Lepšie je utiekať sa k Pánovi, ako sa spoliehať na človeka. \* Obkl'účili ma všetci pohania, ale v mene Pánovom som ich porazil. \* Obkl'účili ma zovšadiaľ, ale v mene Pánovom som ich porazil. \* Prudko dorážali na mňa, aby som sa zrútil, no Pán mi pomohol. \* Moja sila a chvála je Pán, on sa mi stal záchrantom. \* Hlas plesania nad záchrantom znie v stánkoch spravodlivých: \* Pánova pravica mocne zasiahla, Pánova pravica ma zdvihla; Pánova pravica mocne zasiahla. \* Ja nezmriem, budem žiť a vyrozprávam skutky Pánove. \* Ďakujem ti, že si ma vyslyšal a že si ma zachránil. \* Kameň, čo staviteľia zavrhlí, stal sa kameňom uholným. \* To sa stalo na pokyn Pána; vec v našich očiach obdivuhodná. \* Toto je deň, ktorý učinil Pán, plesajme a radujme sa z neho. \* Pane, spas ma; Pane, daj mi úspech. Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom.

